

ROBERTS

Enjoy Listening

DAB
Digital Audio Broadcasting

solarDAB™ 2

Digitales DAB/UKW (FM)-RDS-Solarradio



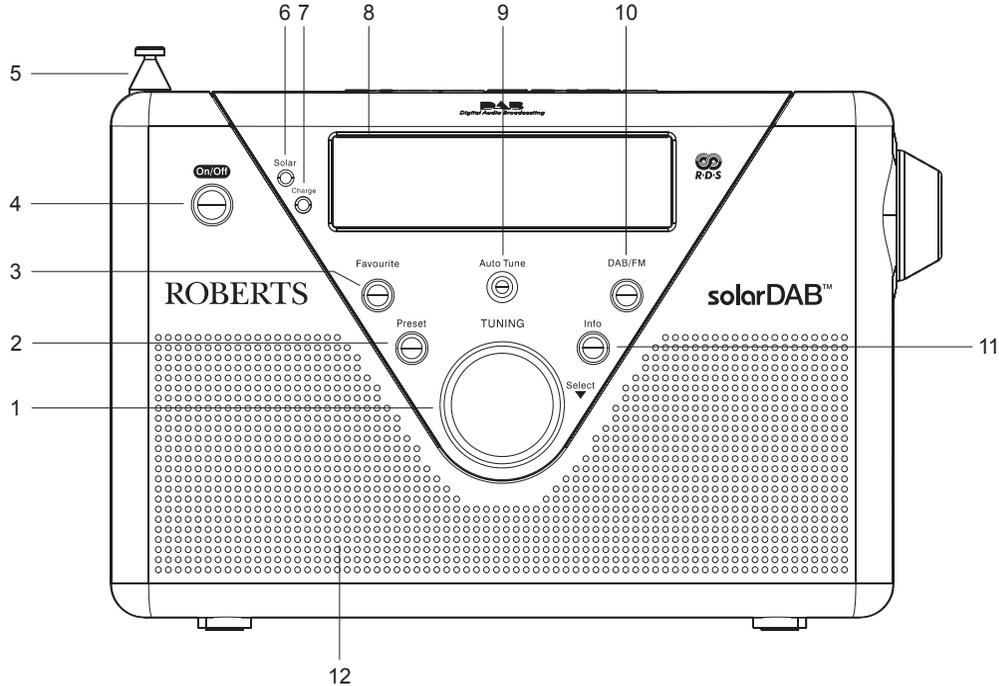
Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch.

Inhaltsverzeichnis

<i>Bedienelemente</i>	2-3	<i>UKW (FM) Stereo/Mono (nur für Kopfhörer)</i>	19
<i>Batteriebetrieb mit wiederaufladbaren Batterien</i>	4	<i>Suchempfindlichkeit- UKW (FM)</i>	20
<i>Batteriebetrieb mit Alkalibatterien</i>	5	<i>Softwareversion</i>	21
<i>Benutzung des AC-Netzteils</i>	6	<i>Zurücksetzen des Systems</i>	22
<i>Benutzung von Solarenergie</i>	7	<i>Kopfhörerbuchse</i>	23
<i>Benutzung Ihres Radios - DAB</i>	8	<i>AUX - Anschluss</i>	23
<i>Senderauswahl- DAB</i>	9	<i>Ein paar Anmerkungen zu den Batterien</i>	24-25
<i>Anzeigemodi - DAB</i>	10	<i>Anzeigehintergrundbeleuchtung</i>	26
<i>Sendersuche - DAB</i>	11	<i>Allgemeines</i>	27
<i>Zusatzdienste - DAB</i>	11	<i>Spezifikationen</i>	28
<i>Manuelles Einstellen- DAB</i>	12	<i>Schaltkreis</i>	28
<i>Anzeige der Signalstärke - DAB</i>	12	<i>Notizen</i>	29
<i>Lautstärkeumfangsteuerung (DRC) - DAB</i>	13	<i>Garantie</i>	30
<i>Benutzung Ihres Radios - Sendersuchlauf - UKW (FM)</i>	14		
<i>Manuelles Einstellen - UKW (FM)</i>	15		
<i>Anzeigemodi - UKW (FM)</i>	16		
<i>Favoritentaste</i>	17		
<i>Aufrufen Ihrer Favoritensender</i>	17		
<i>Voreingestellte Sender DAB und UKW (FM)</i>	18		

Bedienelemente

(Vorderseite)



1. Tuner

2. Voreinstellungstaste

3. Favoritentaste

4. Ein/Aus Taste

5. Teleskopantenne

6. Solarindikator

7. Lade-/ 'Akku Schwach'-Indikator

8. LCD-Anzeige

9. Auto-Tune-Taste

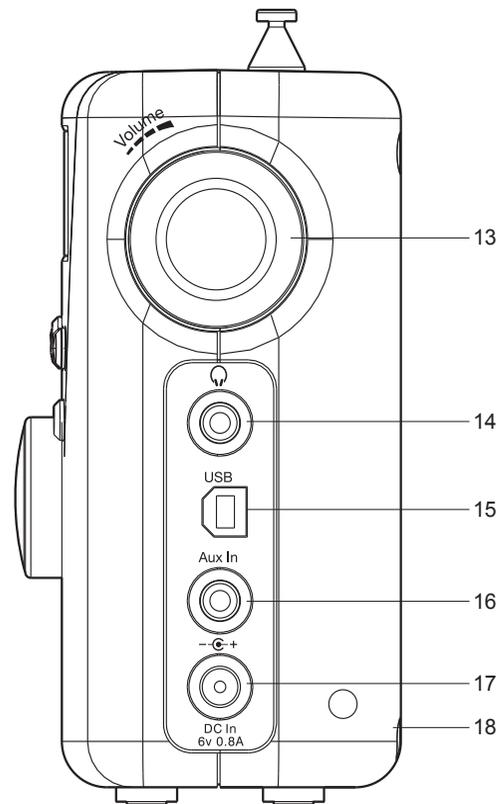
10. DAB / UKW (FM)-Taste

11. Infotaste

12. Lautsprecher

Bedienelemente

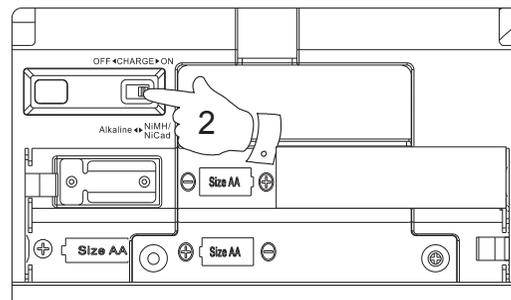
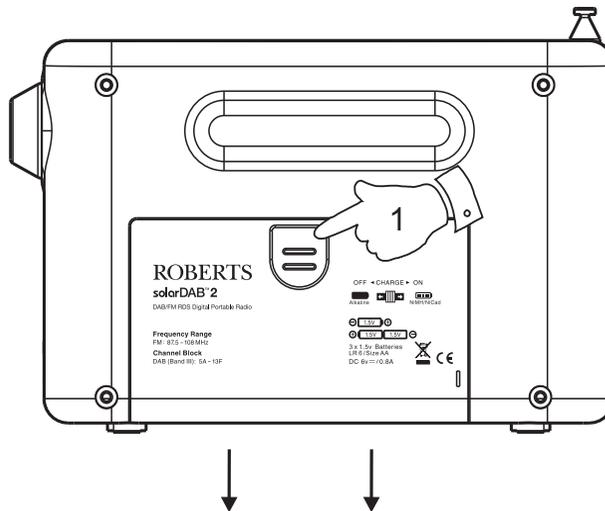
- 13. Lautstärkereglern
- 14. Kopfhörerbuchse
- 15. USB-Anschluss
- 16. AUX-Anschluss
- 17. Gleichstromanschluss
- 18. Batteriefach



Batteriebetrieb mit wiederaufladbaren Batterien - im Lieferumfang enthalten (siehe auch Seite 24)

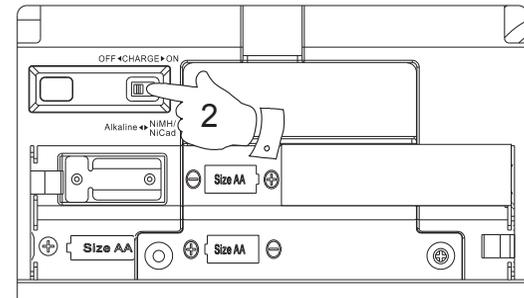
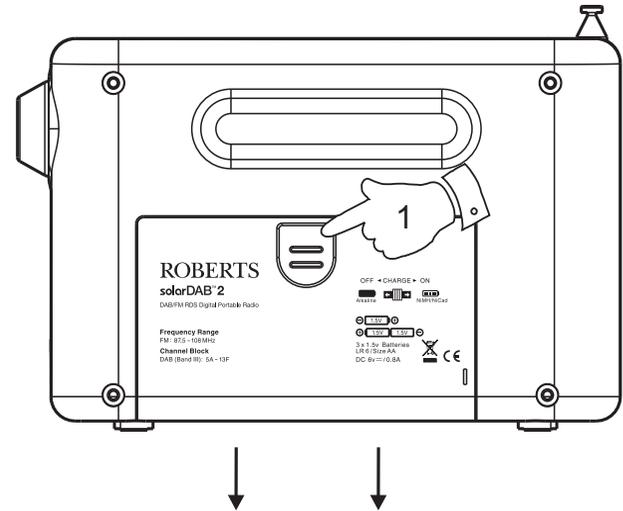
1. Entfernen Sie den Deckel von dem Batteriefach auf der Rückseite des Geräts indem Sie den Deckel leicht nach innen und dann nach unten in der Richtung der Pfeile in dem Diagramm schieben.
 2. Schieben Sie den Schalter im Inneren des Batteriefachs in die **NiMH/NiCad** Stellung.
 3. Legen Sie drei wiederaufladbare LR6 Batterien (Größe AA) in die Öffnungen in dem Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass alle Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt werden, wie auf der Rückseite des Radios angezeigt. Das Radio ist entworfen, mit Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) oder Nickel-Kadmium (NiCad) wiederaufladbaren Batterien zu arbeiten.
 4. Schließen Sie das Netzteil zunächst an Ihrem Radio und dann an das Stromnetz an.
 5. Der Ladeindikator wird grün blinken, um anzuzeigen, dass die Batterien geladen werden. Die Batterien benötigen etwa 7 Stunden, zur vollständigen Aufladung... Wenn die Batterien vollständig aufgeladen sind, dann leuchtet der Batterieindikator dauerhaft grün.
- **Wichtig: Wenn Sie wiederaufladbare Batterien benutzen, dann muss der Batterieschalter in der NiMH/NiCad-Stellung sein. Die Batterien werden nur dann aufgeladen, wenn das Radio ausgeschaltet und mit dem AC-Adapter verbunden ist.**
 - Wenn die Batterien aufgebraucht sind, dann leuchtet der Batterieindikator für eine kurze Zeit rot auf. Das Radio schaltet sich dann von selbst aus. Es kann unter Umständen nicht möglich sein, das Radio wieder einzuschalten bis die Batterien wieder aufgeladen sind, oder bis das Radio an ein Netzgerät angeschlossen wird.
 - Sollte das Radio für eine längere Zeit nicht benutzt werden, empfehlen wir, die Batterien aus dem Radio zu entfernen.

WICHTIG: Die Batterien sollten niemals zu starker Hitze, wie zum Beispiel direktem Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden. Einwegbatterien sollten nach Ihrer Benutzung möglichst zu einer geeigneten Recyclingeinrichtung gebracht werden. Unter keinen Umständen dürfen Batterien durch Verbrennung entsorgt werden.



Batteriebetrieb mit Alkalibatterien (siehe auch Seite 24)

1. Entfernen Sie den Deckel von dem Batteriefach auf der Rückseite des Geräts indem Sie den Deckel leicht nach innen und dann nach unten in der Richtung der Pfeile in dem Diagramm schieben.
 2. Schieben Sie den Schalter im Inneren des Batteriefachs in **die Alkaline** Stellung.
 3. Legen Sie drei LR6 Alkalibatterien (Größe AA) in die Öffnungen in dem Batteriefach ein. Stellen Sie sicher, dass alle Batterien mit der richtigen Polarität eingelegt werden, wie auf der Rückseite des Radios angezeigt. Als nächstes setzen Sie den Deckel wieder ein.
- **Wichtig: Wenn Sie Alkalibatterien benutzen, dann muss der Batterieschalter in der Alkaline-Stellung sein. Nichtbeachtung kann zu schweren Schäden an den Batterien oder dem Radio führen.**
 - Wenn die Batterien aufgebraucht sind, dann leuchtet der Batterieindikator für eine kurze Zeit rot auf. Das Radio schaltet sich dann von selbst aus. Es kann unter Umständen nicht möglich sein, das Radio wieder einzuschalten bis die Batterien ausgetauscht wurden, oder bis das Radio an ein Netzgerät angeschlossen wird.
 - Sollte das Radio für eine längere Zeit nicht benutzt werden, dann empfehlen wir, die Batterien aus dem Radio zu entfernen.
 - Aus Gründen der Sparsamkeit empfehlen wir, das solarDAB 2 im Normalbetrieb mit einem Netzteil zu betreiben, und den Batteriebetrieb nur gelegentlich oder als Reserve zu benutzen. Sofern ein längerer Batteriebetrieb vorgesehen ist, ist der Einsatz wiederaufladbarer Batterien ratsam.

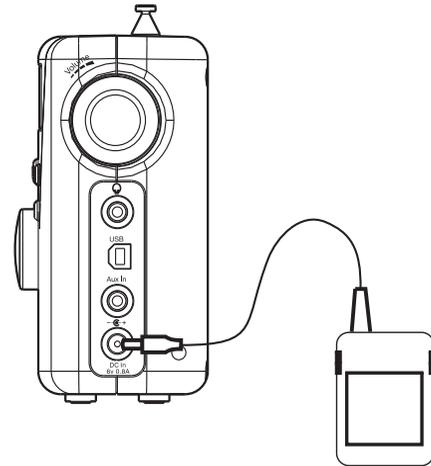


Benutzung des AC-Netzteils

1. Schließen Sie den Netzteilstecker an den DC-IN-Anschluss auf der rechten Seite Ihres Radios an.
2. Schließen Sie das Netzteil an eine herkömmliche Steckdose an. Sobald das Netzteil an das Radio und an das Hauptnetz angeschlossen ist, wird der Batteriebetrieb automatisch unterbrochen. Wenn das Netzteil an das Radio angeschlossen, aber nicht angeschaltet ist, läuft das Radio über die Batterien.

Das AC-Netzteil sollte von Netz und Radio getrennt werden, wenn es nicht benutzt wird.

- **WICHTIG:** Über das Netzteil wird das Radio mit dem Stromnetz verbunden. Die Steckdose, die für das Radio verwendet wird, muss während der normalen Anwendung zugänglich bleiben. Um das Radio vollständig vom Stromnetz zu trennen, sollte das Netzteil vollständig von der Steckdose entfernt werden.



Benutzung von Solarenergie

Wichtig - Das Solarpanel funktioniert auch wenn das Radio ausgeschaltet ist.

1. Um die Batterien Ihres solarDAB Radios mit Sonnenenergie aufzuladen, richten Sie Ihr Radio so aus, dass sein integriertes Solarpanel direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Je mehr Sonnenlicht auf das Solarpanel fällt, desto mehr Energie kann es erzeugen, um das Radio anzutreiben.
2. Der Solarindikator sollte als Positionierungshilfe genutzt werden, um die bestmögliche Leistung des Solarpanels zu erzielen.
3. Die Helligkeit des Solarindikators zeigt an, wie viel Solarenergie das Solarpanel erreicht.
4. Korrigieren Sie die Position des Radios, so dass der Solarindikator maximale Helligkeit erreicht.

HINWEIS: Die beste Solarleistung wird erzielt, wenn die Sonne direkt von oben strahlt, und nicht von Wolken, Laub, Vorhängen oder dergleichen verdeckt wird. In bestimmten Situationen und unter schlechten Lichtverhältnissen kann das Solarpanel nicht effektiv arbeiten und sollte daher nicht als primäre Energiequelle für den Normalbetrieb genutzt werden. Das Solarpanel wurde als zusätzliche Energiequelle entworfen, die unter geeigneten Lichtverhältnissen bis zu 100% des Energiebedarfs des Radios beisteuern kann.

Nur bei natürlichem Sonnenlicht wird das Solarpanel das Radio mit Energie versorgen bzw. die Batterien aufladen. Unter künstlichem Licht wird es keinen Strom liefern.

Versuchen Sie NICHT, die Batterien mit künstlichen Höhengsonnen (Uviollampen) aufzuladen. Dies führt zu irreversiblen Schäden am Radio und kann das Gehäuse beschädigen.

Benutzung Ihres Radios - DAB

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig aus.
2. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten. Die Anzeige wird „Welcome to DAB“ anzeigen.
3. Wenn dies das erste Mal ist, dass das Radio angeschaltet wird, dann wird eine Schnellsuche (QuickScan) des Frequenzbereichs III DAB Kanäle ausgeführt. Wurde das Radio vorher schon benutzt, dann wird der zuletzt eingestellte Sender ausgewählt.
4. Während des Suchprozesses zeigt die untere Zeile der Anzeige ein Balkendiagramm an, das den Suchfortschritt veranschaulicht.
5. Nachdem die Suche beendet wurde, wird der erste Sender (in numerisch-alphabetischer Reihenfolge 0...9...A...Z) ausgewählt.
6. Sollte die Senderliste, nachdem die Suche beendet wurde, noch leer sein, dann wird ihr Radio „Sevice not available“.
7. Wenn kein Signal gefunden wurde, dann kann es notwendig sein, Ihr Radio an einer anderen Stelle mit besserem Empfang zu positionieren. Dann schalten Sie Ihr Radio aus und wieder ein, oder drücken Sie die **Auto-Tune-Taste** (Auto Tune), um die Suche zu wiederholen.



```
Welcome to DAB
■■■■■■■■■■
```

```
BBC R7      DAB
Now tuning...
```

```
BBC R7      DAB
Im sorry I have
```

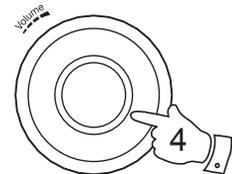
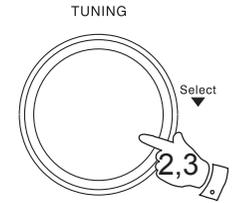
```
Classic     DAB
Service not avai
```

Senderauswahl - DAB

1. Die obere Zeile in der Anzeige zeigt den Namen der gegenwärtig eingestellten Station an.
2. Drehen Sie am **Tuner** um in der unteren Zeile der Anzeige durch die Liste der verfügbaren Sender zu blättern. Drehen Sie den Tuner solange, bis den Sender finden, den Sie hören möchten.
3. Drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, um den Sender auszuwählen. Beim Suchen von neuen Sendern kann es sein, dass im Display „Now tuning...“ angezeigt wird.
4. Stellen Sie die Lautstärke mit dem Lautstärkeregler (Volume) auf die gewünschte Höhe ein.

Hinweis: Wenn die Anzeige nach der Auswahl eines Senders „Service not available“ anzeigt, müssen Sie Ihr Radio eventuell an einem anderen Ort platzieren, um einen besseren Empfang zu erhalten.

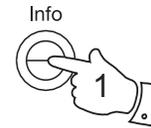
Siehe S. 18 für die Nutzung von Voreinstellungen bevorzugter Sender.



Anzeigemodi - DAB

Ihr Radio bietet eine Auswahl von Anzeigen an:

1. Drücken Sie die **Infotaste**, um durch die verschiedenen Arten zu blättern.



- | | | |
|----|-----------------------|--|
| a. | Scrolling text | Zeigt Lauftexte an, z. B. Interpret/Titel, Telefonnummer des Senders etc.. |
| b. | Program type | Zeigt die Art des ausgewählten Senders an, z. B. Pop, Klassik, Nachrichten etc.. |
| c. | Multiplex-Name | Zeigt den Namen des DAB-Multiplexes an, zudem den gegenwärtig gehörten Sender. |
| d. | Time and date | Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an. |
| e. | Frequency | Zeigt die Frequenz des DAB-Multiplexes des gegenwärtig gehörten Senders an. |
| f. | Bit rate & Audio type | Zeigt die digitale Bitrate und den Audiotypen des gegenwärtig gehörten Senders an. |
| g. | Signal Strength | Zeigt die Signalstärke des gegenwärtig empfangenen Senders graphisch an. |

a

BBC R7	DAB
Im sorry I have	

b

BBC R7	DAB
Varied Speech	

c

BBC R7	DAB
BBC National DAB	

d

BBC R7	DAB
19:17 08-06-2008	

e

BBC R7	DAB
12B 225.64MHz	

f

BBC R7	DAB
80kbps / MP2	

g

BBC 7	DAB
■■■■■□■■■■■	

Sendersuche - DAB

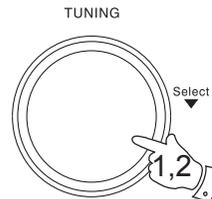
Im Laufe der Zeit können neue Sender verfügbar werden. Um neue Sender zu suchen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie auf die **Auto-Tune-Taste (Auto Tune)** und lassen Sie diese wieder los. Die Anzeige zeigt „Scanning ...“ an, während das Radio einen Scan der Band III DAB Kanäle durchführt. Sobald ein neuer Sender gefunden wird, vergrößert sich die Zahl auf dem Zähler, der auf der rechten Seite der Anzeige zu finden ist, und der Radiosender wird der Liste, die im Radio gespeichert ist, hinzugefügt.



Zusatzdienste - DAB

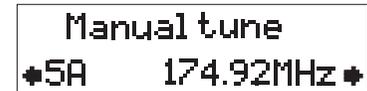
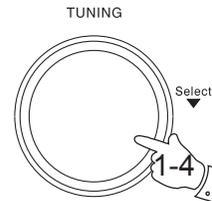
1. Einige Radiosender bieten einen oder mehrere Zusatzdienste an. Wenn ein Sender einem Zusatzdienst anbietet, dann erscheint in der Anzeige „>>“ neben dem Sendernamen in der Senderliste. Wenn Sie den Tuner im Uhrzeigersinn drehen, dann erscheint der Zusatzdienst gleich nach dem Hauptdienst.
2. Drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, um die Station auszuwählen..
3. Wenn der Zusatzdienst ausgeschaltet wird, dann wird Ihr Radio automatisch zum Hauptdienst zurück wechseln, sofern dieser verfügbar ist.



Manuelles Einstellen - DAB

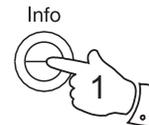
Die manuelle Einstellung ermöglicht es Ihnen, Ihr Radio direkt auf eine bestimmte DAB-Band-III-Frequenz einzustellen.

1. Halten Sie die **Infotaste** solange gedrückt, bis auf der Anzeige „Handabstimmung“ angezeigt wird.. Drücken Sie auf den Tuner und lassen Sie ihn wieder los, um diese Funktion auszuwählen..
2. Drehen Sie den **Tuner** um den benötigten DAB-Kanal auszuwählen..
3. Drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, um den gewünschten Kanal auszuwählen. Das Diagramm wird die Signalstärke anzeigen, und die untere Zeile wird den Namen des DAB-Multiplexes (einer Gruppe von Radiosender) anzeigen. Die gefundenen Sender werden zu der im Radio gespeicherten Liste hinzugefügt.
4. Drücken Sie auf den Tuner und lassen Sie ihn wieder los, um in den normalen Einstellungsmodus zurückzukehren.



Anzeige der Signalstärke - DAB

1. Drücken Sie auf mehrmals auf die **Infotaste** und lassen Sie sie wieder los, bis die untere Zeile der Anzeige die Signalstärke anzeigt.
2. Platzieren Sie Ihr Radio und probieren Sie die Antenne zu bewegen, um die höchste Nummer schwarzer Rechtecke in der Signalstärkeanzeige zu erhalten. Normalerweise können Sie den besten Empfang erzielen, wenn die Antenne vertikal und ganz ausgezogen ist.
3. Das klare unausgefüllte Rechteck zeigt die Mindestsignalstärke an, die für einen zufriedenstellenden Empfang notwendig ist.

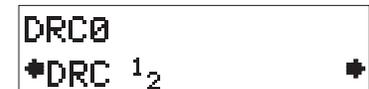
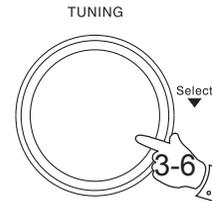
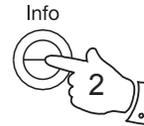


Lautstärkeumfangsteuerung (DRC) - DAB

Die Lautstärkeumfangsteuerung (Dynamic Range Control, auch als DRC bekannt) kann das bessere Hören leiser Töne ermöglichen, wenn Ihr Radio in einer lauten Umgebung benutzt wird.

1. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Halten Sie die **Infotaste** gedrückt. Die Anzeige wird „Handabstimmung“ anzeigen.
3. Drehen Sie den **Tuner** bis die Anzeige „DRC“ anzeigt.
4. Drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, um in den Einstellungsmodus zu gehen.
5. Drehen Sie den Tuner um die benötigte DRC-Einstellung auszuwählen (die Standardeinstellung ist 0).
DRC 0 - DRC ist ausgeschaltet, DRC die von Sendungen geschickt werden, werden ignoriert.
DRC 1/2 - Das DRC-Niveau wird auf die Hälfte (1/2) des von der Sendung geschickten Niveaus eingestellt.
DRC 1 - Das DRC-Niveau wird so verwendet, wie es von einer Sendung geschickt wird.
6. Drücken Sie auf den **Tuner** um die Einstellung zu bestätigen. Die Anzeige wird zum normalen Abstimmungsmodus zurückkehren.

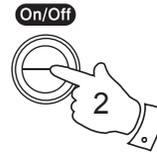
Hinweis: Nicht alle DAB-Sendungen sind für die DRC-Funktion geeignet. Wenn die Sendung DRC nicht unterstützt, bleibt die DRC-Einstellung des Radios wirkungslos.



Benutzung Ihres Radios - Sendersuchlauf- UKW (FM)

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig heraus.
2. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten.
3. Drücken Sie die **DAB/UKW-Taste**, um das Frequenzband UKW (FM) auszuwählen.
4. Drücken Sie die **Auto-Tune-Taste** und lassen Sie sie sofort wieder los. Ihr Radio wird das Band in aufsteigender Richtung (von geringer Frequenz zu hoher Frequenz) durchsuchen und automatisch anhalten, wenn es einen Sender mit ausreichender Signalstärke gefunden hat.
5. Die Anzeige wird nach einigen Sekunden aktualisiert. Die Anzeige wird die Frequenz des gefundenen Signals anzeigen. Wenn das Signal stark genug ist und wenn RDS-Daten zur Verfügung gestellt werden, dann wird das Radio den Sendernamen anzeigen.
6. Um weitere Sender zu finden, drücken Sie die **Auto-Tune-Taste** und lassen Sie sie wieder los wie zuvor.
7. Um das Frequenzband absteigend zu durchsuchen (von hoher Frequenz zu niedriger Frequenz), halten Sie die **Auto-Tune-Taste** für 2 Sekunden gedrückt und lassen Sie sie dann wieder los.
8. Wenn das Ende des Frequenzbandes erreicht wird, dann wird Ihr Radio das Suchen am anderen Ende des Frequenzbandes wieder anfangen.
9. Stellen Sie den Lautstärkeregerler auf die benötigte Einstellung ein.

Auf Seite 18 können Sie nachlesen, wie Sie voreingestellte Radiosender nutzen können, um Ihre Favoritenstation auszuwählen.



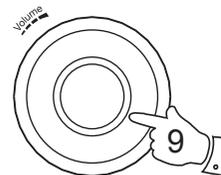
89.30MHz FM



Searching... >



Searching... <



Manuelles Einstellen - UKW (FM)

1. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Drücken Sie die **DAB/UKW-Taste**, um das Frequenzband UKW (FM) auszuwählen. Ziehen Sie die Teleskopantenne für UKW-Empfang (UKW/FM) vorsichtig aus.
3. Drehen Sie den **Tuner** um eine Station zu suchen. Jeder Klick des **Tuners** ändert die Frequenz um 50 kHz nach oben oder unten
4. Wenn das Ende des Frequenzbandes erreicht wird, dann wird Ihr Radio das Suchen am anderen Ende des Frequenzbandes wieder anfangen.
5. Stellen Sie über die Lautstärkeregelung die gewünschte Lautstärke ein.
6. Drücken Sie auf die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio auszuschalten.

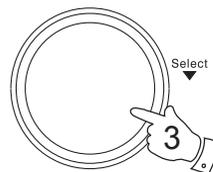
On/Off



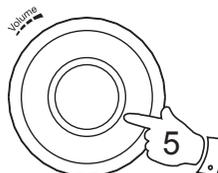
DAB/FM



TUNING



89.30MHz	FM
89.35MHz	



On/Off



Anzeigemodi - UKW (FM)

Im UKW-Modus kann für die untere Anzeigezeile eine der folgenden Anzeigeeoptionen eingestellt werden:

1. Drücken Sie die **Infotaste**, um durch die verschiedenen Optionen zu blättern.
 - a. Scrolling text Zeigt Lauftexte an, z. B. Interpret/Titel, Telefonnummer des Senders etc
 - b. Program type Zeigt die Art des ausgewählten Senders an, z. B. Pop, Klassik, Nachrichten etc..
 - c. Time and date Zeigt die aktuelle Uhrzeit und das aktuelle Datum an
 - d. Frequency Zeigt die Frequenz des gerade gehörten Senders an.
 - e. Audio mode Zeigt Auto (Stereo) oder Mono an.

Hinweis: In dem Fall, dass kein Lauftext verfügbar ist, wird Ihr Radio wird „NO Radio Text“ anzeigen. Wenn keine Informationen über den Programmtypen verfügbar sind, dann wird es „NO PTY“ anzeigen.



a

BBC R2	FM
The latest news	

b

BBC R2	FM
Pop Music	

c

BBC R2	FM
12:02 16-06-2008	

d

BBC R2	FM
89.30MHz	

e

89.30MHz	FM
Auto (Stereo)	

Favoritentaste

Ihr Radio ist mit einer Taste ausgestattet, die automatisch den gewünschten Frequenzbereich auswählt und Ihren Lieblingssender einstellt, wenn Sie sie drücken. Mit der Taste können Sie einen Ihrer Lieblingssender vom DAB- bzw. FM-Wellenband speichern

Um Ihren Lieblingssender einzurichten, beachten Sie die folgenden Schritte:

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig heraus und schalten Sie Ihr Radio an.
2. Wählen Sie das gewünschte Wellenband (DAB oder FM) und stellen Sie, wie auf den vorherigen Seiten beschrieben, den gewünschten Radiosender ein
3. Halten Sie die **Favoritentaste** gedrückt (für 5 Sekunden) bis die Anzeige „Favorit gespeichert“ anzeigt.

Favourite



BBC R7 DAB
My Fav. Saved

Aufrufen Ihrer Favoritensender

1. Ziehen Sie die Teleskopantenne vorsichtig heraus und schalten Sie Ihr Radio an. Sollte Ihr Radio in AUX-Modus sein, dann drücken Sie die **DAB/UKW-Taste** und lassen Sie sie los, um normalen Radiobetrieb auszuwählen.
2. Drücken Sie die **Favoritentaste** für einen Augenblick und Ihr Radio wird automatisch DAB oder UKW auswählen und dann den Sender, der im Favoritenspeicher gespeichert wurde.

Favourite



BBC R7 DAB
Im sorry I have

Voreingestellte Sender DAB und UKW (FM)

Um Ihnen das Einstellen der von Ihnen bevorzugten Radiosender zu erleichtern, können Sie ausgewählte Sender als Voreinstellung speichern. Ihr Radio bietet separate Voreinstellung für DAB- und UKW- Radiomodus.

Sie können in jedem Modus eine beliebige Anzahl von Voreinstellungen durchführen.

Sie können einfach zwischen der Anzeige aller DAB-Sender (oder aller UKW-Sender) und der Anzeige nur der voreingestellten Sender wechseln.

In dem Fall, dass sich Ihre Vorlieben oder Bedürfnisse ändern, kann für jeden Sender oder Frequenz, die also im Rahmen der Voreinstellung gekennzeichnet wurde, diese Kennzeichnung wieder einfach rückgängig gemacht werden. Die Voreinstellungen bleiben auch beim Ausschalten des Radios gespeichert.

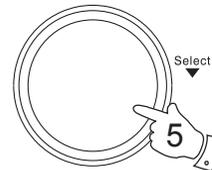
1. Um Ihre voreingestellten Sender einzurichten, stellen Sie die benötigte Station ein.
2. Halten Sie die Voreinstellungstaste solange gedrückt, bis in der Anzeige neben den Namen des Senders oder Frequenz ein Häkchen angezeigt wird. Das Häkchen zeigt an, dass der Radiosender als Voreinstellung markiert wurde. Um die Voreinstellungsmarkierung zu löschen, halten Sie die Voreinstellungstaste noch einmal gedrückt.
3. Bei Bedarf wiederholen Sie die Schritte 1 und 2, um weitere Sender als Voreinstellungen zu speichern.
4. Um nur die voreingestellten Sender für das derzeit ausgewählte Frequenzband anzuzeigen, drücken Sie die Voreinstellungstaste und lassen Sie sie wieder los, so dass das Herzsymbol in der Anzeige zu sehen ist.
5. Um einen der voreingestellten Radiosender zu hören, drehen Sie den **Tuner** bis die benötigte Radiostation angezeigt wird. Drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, um diese Station auszuwählen.
6. Um die Anzeige der voreingestellten Sender zu löschen, drücken Sie die Voreinstellungstaste und lassen Sie sie wieder los, so dass das Herzsymbol nicht mehr in der Anzeige zu sehen ist, Ihr Radio kann dann mit Hilfe des **Tuners** auf die komplette Senderliste zugreifen.

Preset



Classic ✓ DAB
Classical Music

TUNING



Classic ✓ DAB ♥
Classical Music

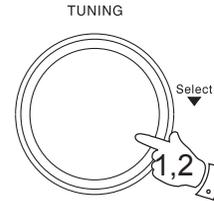
Preset



UKW (FM) Stereo/Mono (nur für Kopfhörer)

1. Wenn die gerade empfangene Station schwach ist, dann kann etwas Zischen hörbar sein (besonders wenn man mit Kopfhörern zuhört). Um dies zu verringern, drücken Sie den Tuner und lassen Sie ihn wieder los, so dass in der Anzeige „Switch to Mono“ angezeigt wird. Ihr Radio wird in den Mono-Modus wechseln.
2. Um wieder zurück zu Stereo zu wechseln, drücken Sie auf den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los, so dass in der Anzeige „Switch to Auto“ angezeigt wird.. Ihr Radio wird in den Stereo-Modus wechseln.

Hinweis: Stereo ist nur beim Hören mit Kopfhörern verfügbar.



89.30MHz FM
Switch to Mono

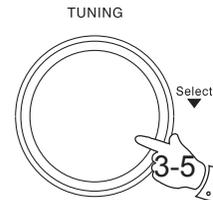
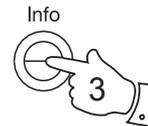
89.30MHz FM
Switch to Auto

Einstellen der Suchempfindlichkeit - UKW (FM)

Normalerweise wird Ihr Radio nach UKW-Sendern suchen, die stark genug sind, um einen guten Empfang zu gewährleisten. Sie könnten aber daran interessiert sein, dass die Auto-Such-Funktion auch schwächere Signale finden kann, zum Beispiel von Radiosender, die weiter entfernt sind. Ihr Radio bietet für die Auto-Such-Funktion eine Nah/Fern-Option an.

1. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten.
2. Falls nötig, drücken Sie die **DAB/UKW-Taste**, um das Frequenzband UKW (FM) auszuwählen.
3. Halten Sie die **Infotaste** solange gedrückt, bis in der Anzeige „FM Scan Zone“ angezeigt wird. Dann drehen Sie den **Tuner**, um das Auswahlm Menü für die Suchbereiche zu öffnen.
4. Drehen Sie am **Tuner** um in der unteren Zeile der Anzeige zwischen der Nah- und Fernoption zu wechseln. Die Fernoption wird dem Radio erlauben, während der Suche schwächere Signale zu finden.
5. Drücken Sie auf den **Tuner** um Ihre Auswahl zu bestätigen. Das Radio wird dann zu der normalen Anzeige zurückkehren. Die Nah- oder Ferneinstellung wird im Radio gespeichert und bleibt solange gültig, bis sie entweder geändert wird, oder das System zurückgesetzt wird.

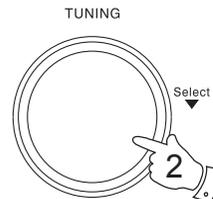
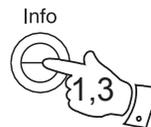
Hinweis: Die Grundeinstellung (gleich nach dem Kauf oder nachdem das System zurückgesetzt wurde) bewirkt, dass das Radio schwächere (oder weiter entfernte) Signale ignoriert.



Softwareversion

Die Anzeige der Softwareversion kann nicht verändert werden und wird nur zu Ihrer Information angezeigt.

1. Um die Softwareversion anzuzeigen, stellen Sie sicher, dass Ihr Radio in DAB-Modus ist und halten Sie die **Infotaste** für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drehen Sie den **Tuner** solange, bis auf der Anzeige Softwareversion“ zu sehen ist. Wenn Sie den **Tuner** drücken, dann erscheint die Softwareversion auf der Anzeige.
3. Drücken Sie die **Infotaste**, um wieder zum normalen Anzeigemodus zurückzukehren.



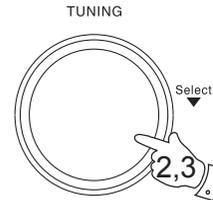
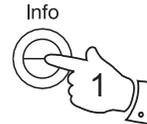
Das Zurücksetzen des Systems (System Reset)

In dem Fall, dass Ihr Radio nicht richtig funktioniert, oder dass in der Anzeige einige Stellen fehlen oder unvollständig sind, dann kann es möglich sein, die normale Operation durch die Durchführung eines Zurücksetzens des Systems (System Reset) wiederherzustellen. Dies wird die Radioeinstellungen auf die Werkseinstellungen zurücksetzen. Die Voreinstellungen werden nicht mehr vorhanden sein und die Liste der DAB-Radiosender wird leer sein.

Wenn Sie in einen anderen Teil des Landes umgezogen sind und die Liste der lokalen DAB-Radiosender, die nicht mehr verfügbar sind, löschen wollen, dann können Sie diese Operation ausführen. Während des Neustarts wird Ihr Radio automatisch nach an Ihrem derzeitigen Standort verfügbaren DAB-Radiosender suchen.

1. Halten Sie die **Infotaste** für 2 Sekunden gedrückt.
2. Drehen Sie den **Tuner** bis auf der Anzeige „Werkseinstellungen“ zu sehen ist und drücken Sie dann den **Tuner** und lassen Sie ihn wieder los.
3. Wenn Sie das System zurücksetzen wollen, dann drücken Sie den **Tuner** noch einmal. Das System wird komplett zurückgesetzt. Alle Voreinstellungen und Stationslisten werden gelöscht.
4. Nach einem Zurücksetzen des Systems wird das DAB-Band durchsucht.

Setzen Sie das Produkt Im Falle einer Fehlfunktion aufgrund von elektrostatischer Entladung in den Ausgangszustand zurück (eine zeitweilige Trennung von dem Netzteil oder das Herausnehmen der Batterien kann nötig sein), um den Normalbetrieb wieder aufzunehmen.



DAB
Factory reset

Press SELECT to
confirm reset...

Welcome to DAB
■■■■■■■■■■

Kopfhörerbuchse

Die 3,5 mm-**Kopfhörerbuchse** auf der rechten Seite Ihres Radios kann für Kopfhörer oder Ohrhörer verwendet werden. Beim Einführen eines Steckers wird der integrierte Lautsprecher automatisch stumm geschaltet.

WICHTIG: Übermäßiger Schalldruck aus Kopfhörern und Ohrhörern kann zu Hörschäden führen.

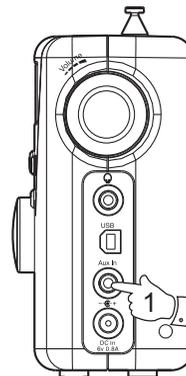


AUX-Anschluss

1. Sie können eine Stereo- oder Mono-Audioquelle (z. B. CD-Spieler, MP3-Spieler, etc.) an den **AUX-Abschluss** anschließen.
2. Drücken Sie die **EIN/AUS-Taste**, um Ihr Radio einzuschalten. Halten Sie die **DAB/UKW-Taste** solange gedrückt, bis auf der Anzeige „AUX IN“ angezeigt wird..

Bitte beachten Sie, dass der AUX-Eingabemodus nur dann gewählt werden kann, wenn ein Stecker in den Anschluss gesteckt wurde.

3. Korrigieren Sie den Lautstärkereglern an Ihrem Spieler und dem Radio auf ein angenehmes Niveau.
4. Um AUX-Modus zu löschen, ziehen Sie das Kabel aus dem **AUX-Anschluss** oder drücken Sie die **DAB/UKW-Taste** und lassen Sie sie los.



Ein paar Anmerkungen zu den Batterien

Mit Ihrem solarDAB 2 Radio können Sie mehrere Stromquellen nutzen. Sie können Ihr Radio mit dem hocheffizienten Netzteil an das Stromnetz anschließen, oder wenn Sie das Radio entfernt vom Stromnetz benutzen wollen, dann können sie entweder wiederaufladbare Batterien (im Lieferumfang) oder Alkalibatterien benutzen. Wir empfehlen, keine Kohle-Zink oder Zinkchlorid-Batterien zu verwenden.

Es ist sehr wichtig, dass Sie die nachfolgenden Hinweise und Warnungen lesen.

- 1) Unabhängig von dem Batterietyp, den Sie tatsächlich zur Benutzung auswählen, ist es sehr wichtig, dass Sie den Batterieauswahlschalter unter dem Batteriedeckel auf den richtigen Typ einstellen.
 - a. Wenn keine Batterien eingelegt sind, dann sollten Sie den Schalter in die Alkalistellung schieben (nach links, wenn Sie von auf die Rückseite es Geräts schauen). Diese Stellung minimiert den Stromverbrauch, wenn das Radio mit Netzstrom versorgt wird.
 - b. Wenn Alkalibatterien eingelegt sind, dann sollten Sie den Schalter in die Alkalistellung schieben (nach links, wenn Sie von auf die Rückseite es Geräts schauen).
 - c. Wenn wiederaufladbar Batterien eingelegt sind, dann sollten Sie den Schalter in die NiMH/NiCad-Stellung schieben (nach rechts, wenn Sie von auf die Rückseite es Geräts schauen). Ihr Radio wurde zur Verwendung von wiederaufladbaren Nickel-Metall-Hybrid- oder Nickel-Kadmium-Batterien konzipiert. Es sollte kein anderer Typ wiederaufladbarer Batterien verwendet werden.
- 2) Sie sollten **NIEMALS** alte und neue Alkalibatterien miteinander kombinieren. Die alten Batterien könnten beschädigt sein und auslaufen, was Ihrem Radio und der Unterlage, auf dem das Radio steht, schaden kann.
- 3) Sie sollten **NIEMALS** alte und neue wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Dies könnte zu unzuverlässigem Aufladen führen und die Lebensdauer der Batterien verkürzen. Sie sollten niemals verschiedene Typen oder Kapazitäten wiederaufladbarer Batterien miteinander kombinieren, selbst wenn die neu sind.
- 4) Sie sollten **NIEMALS** Alkalibatterien und wiederaufladbare Batterien miteinander kombinieren. Das Aufladen von Alkalibatterien kann sehr gefährlich sein.

Wiederaufladbare Batterien

Ihr solarDAB 2 verwendet eine Reihe verschiedener Methoden um korrektes und sicheres Aufladen von wiederaufladbaren Nickel-Metall-Hybrid- oder Nickel-Kadmium- Batterien sicherzustellen. Diese Methoden stellen sicher, dass Ihre Batterien nicht übermäßig aufgeladen und entladen werden. Diese Schutzmaßnahmen können nur dann korrekt funktionieren, wenn die oben genannten Hinweise befolgt werden. Im Besonderen kann das Radio die Batterien nicht ordentlich aufladen, wenn eine Kombination verschiedener Marken oder Batterien mit verschiedenen Lebensdauern oder verschiedenen Kapazitäten benutzt werden.

Wir empfehlen, dass Sie alle in Ihrem Radio benutzten wiederaufladbaren Batterien in einem Satz kaufen. Sie sollten immer alle zusammen aufgeladen und entladen werden, und nicht von Zeit zu Zeit an andere Anwendungen „verliehen“ werden. Dies wird sicherstellen, dass sie in Ihrem Radio optimal funktionieren.

Wir empfehlen, dass Sie wiederaufladbare Batterien einer Qualitätsmarke verwenden, die mindestens eine Kapazität von 2500 mAh haben. Batterien dieser Kapazität sollten Ihr Radio bis zu 20 Stunden mit Strom versorgen, abhängig von der Radiolautstärke, ob Sie DAB- oder UKW-Modus benutzen (DAB-Modus verbraucht etwas weniger Strom als UKW-Modus) und außerdem abhängig vom Zustand der Batterien.

Bevor Sei einen neuen Satz wiederaufladbarer Batterien in Ihr Radio einlegen, sollten Sie zuerst überprüfen, dass der Batterieauswahlschalter unter dem Batteriedeckel in der NiMH/NiCad-Stellung ist. Installieren Sie die Batterien entsprechend der Anordnung, die auf der Rückseite des Radios angezeigt wird. Schließen Sie das Netzteil an eine Stromsteckdose an und anschließend an das Radio. Während die Batterien aufgeladen werden,, sollte der Ladeindikator grün blinken. Sobald die Batterien voll aufgeladen sind, wird der Ladeindikator aufhören zu blinken und ein dauerhaftes grünes Licht anzeigen. Die benötigte Zeit für das Aufladen der Batterien hängt davon ab, wie leer sie sind. Es kann vorkommen, dass neue Batterien teilweise aufgeladen sind, wenn sie zum ersten Mal eingelegt werden. Es ist aber normal, dass es mehrere Stunden dauert, bis ein neuer Batteriesatz vollständig aufgeladen ist (Abhängig von der Batteriekapazität und des Ausgangszustands der Batterien kann dies wischen 5 und 8 Stunden dauern).

Wenn Sie das Radio im Batteriebetrieb benutzen, dann bleibt der Batterieindikator ausgeschaltet bis die Batterien aufgebraucht sind. Der Batterieindikator wird dann für kurze Zeit rot aufleuchten bevor sich das Radio selbständig ausschaltet. Dies verhindert ein übermäßiges Entladen der Batterien, welches ansonsten die Batterien schädigt und Ihre Lebensdauer verkürzt.

Wenn Sie aufladbare Batterien eingelegt haben aber das Radio über das Stromnetz betreiben, wird der Ladevorgang eingestellt, bis Sie das Radio ausgestellt haben. Nachdem Sie auf die On/Off-Taste gedrückt haben, wird der Ladevorgang fortgesetzt. Wurden die Batterien bereits aufgeladen, wird der Ladevorgang nur ein paar Minuten fortgesetzt, bis die Ladekontrolle zu blinken aufhört.

Das Radio muss zum Aufladen der Batterien nicht jedes Mal ans Stromnetz angeschlossen werden, wenn Sie nur für kurze Perioden Radio hören. Soll das Radio jedoch mehrere Wochen lang nicht benutzt werden, sollten die Batterien wieder komplett aufgeladen werden (Ladekontrollleuchte zeigt dauerhaftes Grün).

Wenn Sie Ihr Radio einige Monate nicht benutzen, sollten Sie die Batterien entfernen und an einem kühlen Platz, außer Reichweite von Kindern und fern von Feuchtigkeit lagern. Die Verschlusskappen der Batterien nicht mit Metallgegenständen in Kontakt bringen.

Bei guter Pflege können aufladbare Batterien lange halten und über mehrere hundert Auflade- und Entladezyklen funktionieren. Können Ihre aufladbaren Batterien das Radio nicht mehr angemessen betreiben, dann entsorgen Sie diese bitte verantwortungsvoll.

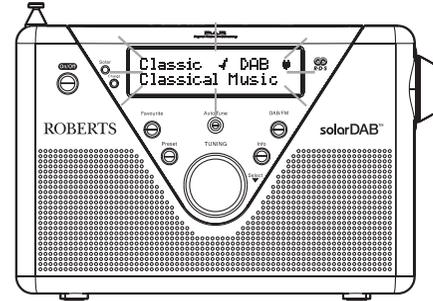
Um Gefahren und Verletzungen vorzubeugen, beachten Sie bitte folgende Richtlinien

Die unsachgemäße Benutzung von Batterien kann ein Auslaufen, Überhitzen oder eine Explosion zur Folge haben. Batterieflüssigkeit ist ätzend, kann giftig sein, Hautverbrennungen verursachen, die Augen schädigen und bei Verschlucken Gesundheitsschäden verursachen.

1. Batterien immer außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
2. Batterien nicht erhitzen, öffnen, durchlöchern, zerstören oder durch Verbrennung entsorgen.
3. Verschiedene Batterietypen oder alte und neue Batterien nicht miteinander kombinieren. Batterien immer alle gleichzeitig ersetzen.
4. Batterien immer so transportieren oder lagern, dass die Verschlusskappen nicht mit Metallgegenständen in Berührung kommen.
5. Batterien aus dem Radio entfernen, wenn Sie verbraucht sind oder wenn Sie das Radio lange nicht benutzen wollen.
6. Alte oder verbrauchte Batterien umgehend entfernen und gemäß den jeweils geltenden Bestimmungen recyceln oder entsorgen.
7. Sollte eine Batterie auslaufen, dann entfernen Sie sofort alle Batterien aus dem Gerät und achten Sie darauf, den direkten Kontakt mit der auslaufenden Flüssigkeit zu vermeiden. Sollte die Flüssigkeit mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommen, dann reinigen Sie diese sofort mit Wasser. Batteriefach gründlich mit einem feuchten Papierhandtuch reinigen oder zur Reinigung den Rat des Herstellers befolgen, bevor Sie die neuen Batterien einsetzen.

Anzeigehintergrundbeleuchtung

1. Im Batteriebetrieb erleuchtet die Hintergrundbeleuchtung bei Drücken einer beliebigen Taste für ungefähr 12 Sekunden.
2. Im Netzbetrieb bleibt die Hintergrundbeleuchtung an, solange das Radio eingeschaltet ist.



USB-Anschluss für Softwareupdates

Nach der Veröffentlichung von Software-Updates finden Sie Informationen zum Aktualisieren Ihrer Radio-Software auf www.robertsradio.co.uk

Allgemeines

Dieses Radio darf nicht mit Wasser, Dampf oder Sand in Berührung kommen. Lassen Sie Ihr Uhrenradio nicht an Orten, an denen es übermäßiger Hitze ausgesetzt ist, z. B. in einem geparkten Auto, in dem sich die Wärme der Sonne stauen kann, auch wenn die Außentemperatur nicht sehr hoch erscheint. Die Benutzung des DAB-Bandes wird empfohlen, wo immer es möglich ist, da es in Sachen Qualität und Interferenzfreiheit normalerweise besser abschneidet als das UKW-Band.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Geräts..



- Ihr Uhrenradio sollte weder Tropfen noch Spritzern ausgesetzt werden, deshalb sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Objekte, z. B. Vasen, auf dem Uhrenradio abgestellt werden.
- Damit gute Belüftung gewährleistet ist, empfehlen wir, das Gerät so zu aufzustellen, dass ein Mindestabstand (10 cm werden empfohlen) zu anderen Gegenständen eingehalten wird.
- Die Belüftung des Geräts sollte nicht durch das Abdecken der Belüftungsöffnungen mit Gegenständen wie Zeitungen, Tischdecken, Gardinen etc. eingeschränkt werden.
- Stellen Sie keine Objekte mit offener Flamme, z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.
- Es wird empfohlen, das Gerät nicht bei extremen Temperaturen aufzubewahren. Lassen Sie das Gerät nicht in Autos, auf Fensterbänken, im direkten Sonnenlicht etc. stehen.

Bitte nehmen Sie zur Kenntnis, dass das Solarpanel für die Anwendung im direkten Sonnenlicht, auf einem Fensterbrett, in einem Wintergarten oder an einem ähnlichen Standort konzipiert wurde, und dass eine dementsprechende Nutzung Ihrem Radio keinen Schaden zuführen sollte.

Technische Merkmale

Strombedarf

Netz AC 100  240 V 50/60 Hz (Netzteil)

Batterien 3 x LR6 (Größe AA)

Batterielebensdauer

Alkalibatterien: Bis zu 20 Stunden bei Hörbetrieb - 4 Stunden täglich, normale Lautstärke.

Solarenergie

Dauerbetrieb unter adäquatem Sonnenlicht

Frequenzbereich

FM 87,5-108 MHz

DAB 174,928 - 239,200 MHz

Schaltkreis

Lautsprecher 63 mm

Ausgangsleistung 1 Watt

Kopfhörerbuchse 3,5 mm Durchmesser

AUX-Anschluss 3,5 mm Durchmesser

Antennensystem FM Teleskopantenne

DAB Teleskopantenne

Das Unternehmen behält sich das Recht vor, die technischen Daten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Notizen

A series of horizontal dotted lines for taking notes.

Garantie

Dieses Gerät bietet eine zwölfmonatige Garantie ab Lieferdatum an den Erstbesitzer, für Störungen aufgrund fehlerhafter Verarbeitung oder Schäden an den Bauteilen. Zur Geltendmachung der Garantie ist die unten dargestellte Vorgehensweise zu beachten. Sollte während der Garantiedauer irgendein Bauteil oder sonstiges Teil nicht funktionieren, so wird es kostenlos repariert oder ersetzt.

Die Garantie deckt nicht ab:

1. Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch
2. Folgeschäden.
3. Radioempfänger mit entfernten oder unlesbar gemachten Seriennummern.

Anmerkung: Beschädigte oder zerbrochene Teleskopantennen fallen nicht unter die Garantie und werden somit nicht ersetzt.

Vorgehensweise:

Alle aus dieser Garantie entstehenden Ansprüche müssen über den Händler geltend gemacht werden, bei dem das Gerät gekauft wurde. Wahrscheinlich kann Ihr Roberts-Händler jeden Fehler schnell und effizient beheben, aber der Händler wird das Gerät zwecks Reparatur an die Serviceabteilung des Unternehmens einschicken, falls dies erforderlich ist

Diese Erklärung lässt die gesetzlich vorgesehenen Verbraucherrechte unberührt.



Issue 1 DE

<http://www.robertsradio.co.uk>

© 2009 Roberts Radio Limited

